

DIHUNAMB!

Dastumaden miziek

Pen-kriagnous :

Loeiz HERRIEU

Reoer 's

André MELLAG



Groet
Aveit Breizhiz
er Merbihan

Kabi
1905

Un Añveren... Douz Vrank.

BUREU DIHUNAMB : Ru Karnot, en Oriant

(Dihuennet é admollein ha troein er peh e gavr é **DIHUNAMB!**)

DIHUNAMB!

DASTUMADEN MIZIEK

GROEIT

Aveit Breihiz er Morbihan

Prizieu :

UN NIVÉREN	Deu Vlack
ER BLÉAD } Eit Breih	4 real
} Eit Bro Frans	5 real
} Eit er broieü aral....	6 real

Er homenanden e ia adrebi ketan dé er blé beta ketan dé er blé arlerh hag e zeli bout péet érauk.

Kas en argand ha rab er goulenneu, eit hum gomenandéin pé eit en devout nivérenneu ag en dastumaden, d'ANDRÉU MELLAG, ru Karnot, én Oriant.

Kas el labourieü hag el libérieü e sél er peb e lakér én dastumaden, de LOEIZ HERRIEU, ér Gohkér Penboret Kaudan (Morbihan).

A pe iet de brénein un dra benak én tiér-guerh embannet amen, laret perper e hues guélet ou embann é Dihunamb.

BELZEÜ

D'er ré e fautou dehé guerheñ DIHUNAMB. Ni e rei un hantér blank aveit ou foén dré bep nivéren e fuerheint.

Pédeñ e hramb guerherion DIHUNAMB pé hun mignoned en des plijet gété hun sourzial a hun dastumaden de gas d'emb pep tri miz — d'er 1^{re} a imbril, d'er 1^{re} a hourhelén, d'er hetan a hénoal. (pé gouil-Mikel ha d'er 1^{re} a henvér — guerh DIHUNAMB goudé bout lakeit a kosté aveit er hart ag er fuerh. Ni ou fed de gas d'emb ar tu dro en nivérenneu e vehé chomet geté, én ur pakad sterdet mat, ur vanden arnelion hag ar er vanden ker lies tindr a santim ma vou a nivérenneu ér pakad.

DIHUNAMB e gouzou ag el livreü e vou kaset deü anehé dehi, A pe ne vou kaset mameit unan é vou embannet hemb kin.

En dornskriedu haset d'emb aveit bout mollet é DIHUNAMB ne veint ket dakoret d'er ré en dou ind kaset.

111

ER BLUEN - FICHED
HEMB PAR

MOORE

ne zivir guéh
erbet



MOORE'S

non lea kable

fountain pen

Hi hemb kin e hellér laknet ér fiched, ne vern penaus, hemb doujein a huélet el liü e tivir anehi.

Da werc'her L'Er-Pol-mañk-dourch 'LET MOORE'S FRENCH AGENCY, 3, Bd Poissonnière, Paris

Ti A. AUGEREAU

15, ru er Fetan (Rue des Fontaines) én ORIENT
e zallh é unan, eit er hornad, léh en tiér Peugeot, Rochet

Chetu amen lod a brizieu en tirmen :

Marh-hoarn, eit gobér hent, goarantet, saüet get péheü Peugeot, get boellenneu Dunlop pé Michélin.....	105 livr.
Er memb get rod libr, ha dornel, ar en ahél, giz neüéan	190 —
Marh-hoarn, ag er braüan get péheü ag er hetan.....	210 —

Bep er roussed-hoarn-sé e zou arantel é Ti Augereau get péheü ag er hetan : chetu parak é miz goarantel é roussed-hoarn kéllet é miz karsé. Parak a lra péheü neüé a lak er pé güt, aveit miz, memb a pé güt n'ar né prénet er marh-hoarn. Mar prénet é l'ar aral, ne veit ket sur a vout oherjeit elsé ; yal en tiér a Beriz hag a l'ar aral ne glas'ant n'ameit un dra : guéleñ, er manan hag er pellan guellan azobé.

É Ti Augereau hui e gavou eñé Kiri-Tan — Fuzillenueu — Koutel-leu — Autenneu hag Armañ a bep sord. — Konz e hrér brehneü.

Goulen e hrér ur piligour mat, papérieü a vrud mat de hon, eit en henteu hoarn bihan. Skriu de : M. le Chef d'Exploitation de la Compagnie des Chemins de Fer du Morbihan, gare départementale, Vannes.

Er guellan hag er marhadmatan Almanak e hel bout kavet e zu
Almanak Kevredigeñ Broadél Breih

(GALLEG HA BREHONEG)

Kav ein e hrér énon er foériteü, marhaden, pardonieü ; souven neu brehonek ha gallek, hanueü er Sent ag er Vro hag ur ioh treu kaer aral.

3 blank peb unan (dré er post 7 blank).

Er havein e hrér de brénein é bureü Dihunamb

LÉNÉT MAT :

Er ré en des dober de skriù de ZIHUNAMB hag d'er RÉVEIL BRETON ar un dro e zou pedet de lakat pep tra ar un tam papér dichanj eit ne vout ket ankoéheit nitra. D'emb ni eüé e vou ésoh éleih.

SENT MUR BRO

MIZ MERH

- 1 ST-ALBIN, eskob Angers, gannet é Lanngedig (VI^{ed} k.)
- 2 ST-JAOUA, eskob Bro-Leon (VI^{ed} k.), kanderù ha disipl S. Paul a Léon. Pèdet eit ésat d'er goreu.
- 3 ST-GUÉNOLÉ, ketan abad Lanndeveneg (V^{ed} k.) Pèdet eit er mo-raerion.
- 4 Santéz NONN, pé Mèlari, mam S. David. Pèdet eit er vugalé téchet d'en droug-kov.
- 5 ST-JARUT.
- 6 ST-SANÉ, patrom Kamorb.
- 7 ST-KIÉRIAN, eskob Iverhonik (irlandais).
- 9 ST-IVAN.
- 11 ST-JANN, abad Kimperlé (XI^{ed} k.)
- 12 ST-PAUL A LÉON, ketan eskob Kastel-Paul.
- 13 ST-KÉMAE.
- 14 ST-LUBIN, eskob Chartres (VI^{ed} k.)
- 15 ST-LANGI. Pèdet eit er vugalé e zou ef langiz geté.
- 16 ST-ABRAHAM, ermit.
- 17 ST-PATHE, apostol en Iverhon. Gannet é Breili. (V^{ed} k.)
- 18 ST-KOLOER, diartir.
- 19 St-Joeh, pried er Huerhiéz
- 20 ST-JOACHIM
- 21 ST-BENED
- 22 ST-AFRIDIUS, eskob.
- 23 ST-JUSTE, eskob Guéned (VIII^{ed} k.)
- 24 ST-HEMELAND.
- 26 ST-LEUGHÉB, eskob Dol, deit arlerh S. Budeg.
- 27 Santéz LIHOUBAN, mam S. Gonéri. Pèdet eit lakat er vugalé de gerbet kours.
- 28 ST-KARNE, eskob Iverhonik (V^{ed} k.)
- 29 ST-GONÉ, roué Klamorgan.
- 30 ST-MARUMON, eskob Aleth (VII^{ed} k.)
- 31 ST-NOLF, pé Matriens.

Inouramb Sent hur Bro dalh ou fédein, é vont d'ou jardonia hag é reün ou hanien d'han bagalé.

KONZEU FUR

Labour e zou hoah d'hobér

A houdé un nebed-zou haval é é ma kousket endro hur mignoned. Avod ou doé komanset ou bléad é kas d'emb hanüeu komenanderion neüé ha chonjet e oemb er blé-men de greskat hoah hur homenanderion ag en hantér. Mes, ma n'en da ket guel en treu, er blé-men ne houniemb ket komenandour erbet.

Ne faut ket kredein e ma achiü el labour a pe hues gellat kas d'emb hous hanü ha hani un aral. Braü é kement-sé, guir é, mes petra é kement-sé elkent a pe chom tro ha tro d'oh kant ha kant aral e helleh hoah komenandoin a pe gareh konz dohtë ha deviz dehé petra e gavér é *Dihunamb*. Neoh nen dé ket er priz e hel spontein kalz en dud : petra é nigent blank en ur blé ?

Lod e gol kalon é sigur ma huélant komenanderion koh é troein kein. Petra e hra kement-sé ! En dud-sé e zou ré sot aveit konpren er péh e faut d'emb gobér. Lausket ind de vonet ha, bouf ma vehent stank, ne gollet ket kalon ; dalhet chonj penaus en dud a spered e gondui berpet er réral ér bed-men deustou pé ker frank e vent. Klasket é mesk er ré ne hanaüant ket hoah *Dihunamb* ha hui e gavou mar a Vreihad, mar a Vreihadéz hag e oé é hortoz ma vehé oeit d'hou guélet aveit dihouk ha kerhet a du genemb.

Mes aveit en dra-zé é ma ret d'oh fichal un tammig. Nen dé ket é chomel é korn en tan é kavet komenanderion neüé : goulennet kentoh get er ré en des kavet d'ou lod tregont pé hantér hant, mar ou des ind kavet hemb ridek.

Ne houlennamb ket guel, ni eüé, eit hou sekour ; chetu amén ur féson ag er choéj de labourat ar un dro : Hui e gas d'emb hanüeu tud a hou kornad e gredet e lénehé *Dihunamb*. Ni e gas ni dehé un nivèren pé diü, él ma kareet, ha hui e ia, eih dé arlerh, d'er sul d'anderü arlerh er gopereu, d'hobér un dro d'en tiér hag e houlen :

- Reseuet e hues *Dihunamb* en déieu treménet ?
- Ia. Mes piü en des ean kaset d'ein ?
- Dam, ag en Oriant péchans é ma deit. Braü e oé de len ama ?
- Biskoah braüoh !

— Ama, mar karet e vou kaset unan neñe d'oh bep miz ?
 — Aveit nitra ?

— Kazimant : uigent blank hemb kin e hues de rein d'ein hag er hasour-liberieu e zeñ d'er has d'oh bep miz epad ur blé.
 Nen doh ket sur ag er reskond-sé : Lod e larou d'oh ne houiant ket lén brehoneg ; hui e reskondou debé penaus en hani e houi lén galleg hag e gonz bamdé brehoneg e houi lén brehoneg eñe, mar kar atañ lakat un tammig volanté vat.

Lod aral e larou n'ou des chet argand ; hui e reskondou d'er ré-zé e hellant ivet uigent blankad lagout bihanoh ér blé ha kavet elsé éleih a blijadur, en ur vagein un tammig ou spered peur.

En ur gir hui e gavou e reskond doh peb unan ha fari bras e hran ma nen det ket d'er gér get un dousén komenanderion neñe.

Chetu er péh e houlennamb get hur mignoned gobér, hag ind er groei mar dé guir atañ e mant hur mignoned hag e karant vad d'ou bro.

Ur chervij aral e houlennamb hoah geté : é mar a barréz é hes hoah guerherion *Dihunamb* ha n'ou des chet péet d'emb ou délé ; guerherion hag e chom geté nivérenneu koh. En argand hag en nivérenneu-sé e chervijehé bras d'emb pe vehent étre hun dehorn-Rein e hramb ar golo *Dihunamb* hanù er ré disoursi-zé ; hou peet er vadeleh, hui hur mignoned ag er parrézieu-sé, de blénat en treu étre hur guerherion ha ni. Kement a labour hun es d'hobér ma ne hellamb ket arriù e pep léh.

Ni e reseuché eñe get plijadur nivérenneu koh *Dihunamb* drest pep tra, er ré getan ag er bléad ketan (Nenneu 1, 2, 3, 4). Mar des unan benak hag e hel diovér aneché ni e houiou gradvat dehon.

ER RENÉRION.



EIT KEVÉREHERH ER SKOLIEU

	Ag er huéh aral.	15 livr
En damezél Margeit de Volz.		10 livr
En damezél Natali de Volz.		10 livr
Gouniet é hoari karteu get L.		12 bl.
		35 l. 12 bl.

SONNEN

Glahar Marion (1)

Un dé ma oen ar er va - lé tos - tik tra de Hué -
 ned tos - tik tra de Hué ned Me gavas er - - geh Ma ri -
 on ér park get hé loñ ned

I

Un dé, èl ma oen ar valé tostik tra de Huéned,
 Me gavas er geh Marion ér park get hé loñned.

II

Er plah iouank, hé fen soublet, hemb arsaù e houllé.
 Allas ! é kours er iouankiz dareu e rid eñé.

III

Mé oeit ha goulennet geti : « Perak é houilles-té ? »
 — « Kanderù Julian, e laras hi : Na maleurus on-mé ! »

IV

— « Penaus é hous-té maleurus é kreiz té iouankiz ?
 Te dad, te vam e zou hoah biù, bara ne vank ket d'is. »

V

— « Cheleu, kanderù, mé larou d'is er péh e hra poén d'ein,
 « Nitra ne glask me halon beur nameit hum ziskargein.

VI

Er mitin-men, pe oen saùet, me zad e laré d'ein :
 « Mal e vou d'is, me merh karet, mal e vou diméein.

VII

Ur pautr iouank ag er hornad en des te houlennet.
 Dimé dehon ; pinùik bras é, mes ivour un nebed.

VIII

— Me zad, em es mé reskondet, n'em bou ket un ivour,
 Rak ne gavein bamdé geton meit gloéz ha dizinour.

(1) Er sonnen-men e vé kannet ar don : É tan mé ag er hoed, men dous...

IX

Guel é gencin ur pautrig peur en des konportemant
Aveit ur pautr iouank ivour en des ur ioh argand.

X

Un dén ivraign ne houi karcin na moéz na bugalé,
Un dra hemb kin e houi gobér : krignat ol é zanné.

XI

Kaer em es bet laret dehon, me zad ne gleué ket,
Ha d'un ivour, peh ur glahar ! diméein e vou ret. »

XII

Marion beur e huañnadé, e houilé muih mui,
Ha mé beunek ne houien ket petra laret dehi.

STEVAN K.

Dihustelleu er Boulom Uisant

Reskond d'en dihustelleu devéhan a *Zihunamb* :

I. Un dorn é kemér avaleu én ur bank. — II. En hani n'en des
chet hoah é bar. — III. Ur hoah-deur.

DIHUSTELLEU ARAL

I

D'en noz, gouli
Charnél d'en dé,
Petra on mé ?

II

M'em es ur hi
É pen me zi
Ne zant na ne harh ;
Mes ean grabis èl un targah.

III

Pegement e hra :
Naù bar
Naù iar ar bep bar
Ur hog get peb iar
Naù pousin get pep iar

Hag ur gran mel é beg pep pousin ?

(Er reskond d'en dihustelleu-men e vou kavet é *Dihunamb*, ben
er huéh ketan).

ER BOULOM UISANT.

EL LABOUR-DOAR

ER FOSFAT

Het lod muiian ag en dud e zou téchet atañ de vonet d'er
marhadmatan deustou d'er brenlavar : *er marhadmat e
la berpet de gir*. Eit er fosfat, just el eit en treu aral é
ma guir en dra-zé. En darn muiian ag er beizanted e
brén atañ ag er fosfat marhadmatan. Guélet em es ré memb é
prénein kentoh a en hani e vezé ér brasan sah eit kavet ur sah
fournis !

En argand amerhet elsé e zou berpet argand kollet, chetu perak
mé larou d'oh : ne brénet ket guéh erbet fosfat get tud e ra d'oh
éleih marhadmatoh eit er réral : laeron er ré-zé el liésan.

Er guellan, a dra sur, e zou hum lakat én ur gevredigeh pei-
zanted léh ma vé sellet perhuéh pé sord fosfat prénein ; mes stank
ind hoah er parrézieu nen des chet éné kevredigeh erbet hag ér
marhadour d'en ti de véleïn d'oh é varhadoureh.

Nag a beizanted e zou bet tapet get er varhadoureh-sé hag e zou
a houdé dihoustet grons doh er fosfat.

Defiet dohtë enta ha ma ne hanañet ket er fosfat, ne brénet ket
sord erbet hemb en devout goulnennet ali get un dén benak duah
d'impléein anehon.

Ur sord fosfat kumun é Breih e zou en hani guerh e hrér anehon
é galleg « Phosphate verdi » ; ne vé guerhet a henneh nameit é
Breih. Er fosfat-sé e vé bréh-loued pe vé groeit, mes peizanted
Breih ne vennant ket anehon ma ne vé ket guerh, hag e vé ret el
liùein eit er guerhein dehé. Ne vé ket tam erbet guel elsé, kredet
mat, mes petra faut d'oh hui, er labourér én hur bro en des é leten
ha ean zall mat dehi. Neoah er marhadour ne hra ket el labour-sé
aveit nitra : ean e laka enta er prénour de béein kiroh é varha-
doureh, hag elsé en dén e vé atañ laeret.

A pe brénet fosfat enta, ne glasket ket er ré liüet, rak ou fécin
e hret, beet sur, kiroh éleih eit ne tallant.

Aben er huéh ketan me larou d'oh pé sord fosfat e jauj doh pep
rumad plantaj.

M. I.



FABLEN

Er Hog hag el Luhern

Un dé, ur hogig e ganné
E galon lan a leuiné :

DISKAN

Kokelin ! Kokelok !
Kohelinig er Hog !

Konper luhern, a p'er hleuas,
Dousan ma hellé e dostas ;

Er bréhatas get karanté,
Ha get ur min-hoarh e laré :

« Démat, démat, fillor karet,
Guerso é karzen te huélet ;

Guerso é klasken, me mignon,
Te stardein ar boul me halon.

Damb d'er hoed bras; té te gannou
Hag el luherned e grollou. »

Er hog e lar én é galon :
« Allas ! mar krian, taget on.

É léh kriall ean e ziskoas,
Enep d'é galon, ur joé vras ;

O ! démat, péren ! me mam-goh
E gonz liés d'ein ahanoh ;

Mes hi hum droap, rak, sankran-
[poéh.
Nen des énoh meit madeleh.

Mes el luhern, hemb er cheleu,
Erskrap...D'er hoed é hant ou deü.

Kolaz e zoug én ur ridek,
Oliérig a drez én é veg.

Doh ul lér é tant de basein :
En dornerion oé é tornein ;

Oi dré el lér ne gleuér mui
Taul freil erbet, mes un taul kri :

« É ha ar hog get el luhern !
« Arest ! arest ! diaul laer ihuern ! »

Lod get ur freill, lod get ur forh,
E ridant én ur grial forh.

Er hog e seblant é kounar
Dohé ha d'el luhern e lar :

« Reskond penaus en afér-sé
« Ne sel ket hañni anché ! »

Pe zistard el luhern é zent
Er hog d'ur huéen gav en hent.

Kolaz, chomet é veg digor,
E sel bamet doh er fillor.

Ean lar get'un ér fal goutant :
« Farsal é hren mé, inosant ! »

Ia, ia emé er hog dehou,
Mes, konper, fars ha fars e vou ! »

Er heh luhern e déh, kouion,
'En ur laret én é galon :

« Sur, mar en dalhan hoah ur hueh Un tammig spered, én danjér,
« Hemb trubé m'en tagou kentéh. » E zou guel eit nerh, e larér.

KENTÉL

En un danjér mar hum gavet,
▲ gol hou skend vat dihoallet ;

Ag en okazion profitet ;
Rak, diü hueh kalz ne vé kavet.

L.



SORBIENNIG

En orglézour-dorn mut ha boar

NE des chet guerso, é Pariz é oé bet tennet ur fal dro get ur vanden bugalé d'ur hoh dén e vezé é hoari get un orglézeu-dorn dré er ruieu. Open ma oé mut ha boar, er peurkeh dén e oé hoah dal.

Er vugalé e dennas ur vill (broch) a unan a rodeu en orglézeu hemb gout d'er hlaskour. Hennen e zalhas de valé a di de di, a ru de ru, en ur droein é vékanig biskoah ésoh.

Soéhet e oé bet d'en argand en doé cherret en dé-zé. Bout oé stank en doé reit dehon get larganté ; hañni nen doé laret dehon monet arauk ; ki erbet ne oé bet boutet ar é lerh ; en ol e oé bet a galon vat. Ne zas dehon gouiet petra e oé kauz de gement-sé a chans, ken nen das d'en noz de ganpen é vékanig ha de lemel er villeu e oé ér rodeu.

Nezé e huélas petra e vanké, hag é konprenas ne zé ket boéh erbet ér méz ag en orglézeu. E leh kas trouz ha laret pep sord hanueu d'en diauled bugalé-zé, kement ma hel laret ur mud hag ur boar, ean e hras é vad ag un dra neüé disket. Ha bremen é ha hamdé èl agent dré er ruieu, hag é reseu mui a argand eit hañni aral ér memb michér geton.

(Diar er hanbroeg).



TREU ANKOËHEIT

Er miz tremenet goarnemand Bro-Frans en des cherret kloerdi Santez-Anna leh ma hes bet desatet mar a rumad tud iouank hag a veléan gredus. Groeit en des dopen ; laeret en des Iliz Santez-Anna, en iliz saüet get argand er Vreibiz, leh ma vezé er pardou-nieu haeran a Vreib-Izel. Diés e vebé laret en ankün en des goas- ket kalon en ol Vreibiz arterh el laeronsi hag en torfet-sé.

Nen dé ket akustumans Dihunamb hum vélein katz ag en doé- rieu, mes er huéb-men é hes klasket diskar unan a bardonieu hur bro, chelu perak é lareemb d'er Vreibiz derbel chonj ag er pèh e zou groeit é Keranna ha diboal a ankoébat eué penaus en Haille- vauded é sigur mé mant er ré griüan, e boask bamdé ar er Vrei- biz deustou d'en deviz sinet étre Frans ha Breih én amzér guébaral.

Er miz-men-za é ligor pardon Santez-Anna : ni iei boab a vos- tad de Geranna, muiob eit kent, aveit diskoein nen dé ket get lé- zenneu na get soudarded é vé mouget er Fé én hur baloneu-ni.

Én arben a gement-sé hag a er pèh e zou tremenet, ni e vol bi- niü ur gännen gob saüet en inour de Santez Anna.

Er gännen-men e zou bet mollet é brehoneg Guened deu gant vlé-zou bremen ; es é de huélet é ma bet tennet diar unan aral ko- hob saüet é brehoneg Léon. Ni hoarnou rah er girieu, mes ni bé- liou er mod-skriü neué.

KÄNNEN SANTEZ ANNA

I

O Santez Anna beniget,
Hui zou get en ol inouret ;
En dud, er Sent hag en Elé
E gan hou méloti bamdé.

II

Er skritur e bra mansion
A hou vertu é pep fésou ;
En testamant ha lézen goh
N'en doé ket brasob aveidoh.

III

Mui é rozen er baradoéz,
En des konseuet er Huerhiéz,
Glan ha pur a bep sord péhed
El ma vérit Rouannéz er bed.

IV

Dré hrèseu Doué ha hou mérit,
Hui zou mam goh de Jézuz-Krist,
Hui e hues gännet er Huerhiéz,
Mam Jézuz-Krist ha hur Rouannéz.

V

Jézuz-Krist hou mabig bihan
E zisko sklér de beb unan.
En hou kar a galon parfet
El ma huélamb dré en éfed.

VI

Hou mirakleu e zou stréuet
E kement kanton zou ér bed,
Kement dén hou kar a galon
En des ol satisfaksion.

VII

É Ker-Anna, é Plunered
Tost d'en Alré ha de Huened,
Avel m'hou hues liés laret
Hou sekour éno e brestet (1).

VIII

Éno e prestet hou sekour
De gement e ra d'oh inour ;
El léh-sé zou santifiet
Get mirakleu, mar des ér bed.

IX

En taulenneu én hous iliz,
Er formeu a goér é pep kiz,
E zisko erhat er remed
Hou hues reit a bep sord klenüed.

X

Deuzek marü zou résusitet
Ha deuzek dal en des guélet
Dek dén bouar en des kleuet,
Ha naü dén mut en des konzet.

XI

Iouan Nikolazig, dén just,
Karet get Doué ha get en dud,
Zou bet get en Drinded choéjet
D'hou publiéin ol dré er bed.

XII

Durant nandek miz antiér
E huélé bep noz ur sklérder
E park er Bosenneu hanüet
Men é oé hous imaj kuhet.

XIII

Hui memb dohton hui hues konzet
Eih pé naü gueh, hamb dout erbet,
De vatisein un iliz kaer
En hous inour ha hou kloér.

XIV

Hui e brometas mat dehon
Ne kautzé ket argand dehon,
Kar er Vretoned, pobl devot,
E sekourezé a ou lod.

XV

Chetu hou tezir achüet
Ha hous iliz kaer parfet,
Get alézouneu en dud keh,
Devotan plas e zou é Breih.

XVI

Peur ha pinüik a bep sord stad
E za ol d'hou trugorékal.
Hag er tehed ou des kavet,
Dré hou moiland, a bep klenüed.

XVII

Kourajamb enta, kristénion,
Rezoublamb hun dévotion,
Aveit inourein un Intron
Hun har eué a huir galon.

XVIII

Ur Bater, Ave Maria
Laramb ol de Santez Anna
D'en noz ha de vitin bamdé
Ha hi hun sekourou eué.

XIX

Dalhamb ol d'er gustum forh dign
De gonfes ha sakramantein,
Pen dehemb é pélerinaj
Aveit adorein hé imaj.

XX

Kañnamb partout hé mirakleu,
Kañnamb a galon hé gréseu
Rantamb dehi ur guir inour
Ha supliamb hi d'hur sehour.

XXI

Santéz Anna, mam goh Jézuz,
Bezet dohemb-ni truhéus :
Santéz Anna, mam d'er Huerhiéz
Pedet aveidomb-ni hamb ses.

XXII

Santéz Anna, refuj er peur,
Hun délivret a bep maleur ;
Avokadéz er béherion
Sekouret en ol kristénion.

(1) Ér gannen é hes : Éno e prestet hou sekour.

XXIII

Sekouret hou pèlerined
Reit dehé joe, pasianted,
Hou kres vat aveit ou foénieu
Ha pardon a ou féheu.

XXIV

Santéz Anna, mam a drubé
Me rekommand d'oh mem buhé,
Santéz Anna, o me Intron,
Me rekommand d'oh me halon.

XXV

Hou peet chonj ahanon atañ
Prinsipalemant ar me marù.
Obtenet d'ein-mé ur marù es
Hag, er fin ol, er baradoéz.

XXVI

Ni hou ped, glorius Varia
Palamor d'hou mam kër Anna,
Pedet hou mah bihan Jézuz,
M'hun bezou ol ur marù eurus.

XXVII

Men Doué, dré Basion Jézus,
Dré vèrit é van grasius,
Dré hréou Anna béniget
Groeit d'ember hrés de vout salvet.

XXVIII

Gloér d'er Huerhiéz Varia,
De Jojob, Joachim hag Anna :
Tostan kerent en des Jézuz,
Groeit d'ember hrés de vout eurus.

AMEN.

UN DOÉRÉ MAT

Aben er miz-ma-za hul lénerion en dou er blijadur de lén é Dihunamb, pen ketan buhé kaer ur Breihad hag en des groeit inour d'é pro ha d'é houen, buhé

JORJ KADOUDAL

MESTR ER CHOUANNED

Skriüet get unan a ganoberion guellan *Dihunamb*

É buhé er Breihad kalonek-sé ind e ziskou ne zeliamb ket berpet plégein har pen édan el lézenneu e vé groeit é Bro-Frans énep d'emb, ha, han es, ni Breihiz, droeden ha frankizeu de viret ha de zihuen muioh eit er Fransizion aral.

Hul lénerion, er ré anehé e houi er vad e hellér gobér d'en dud iouank é rein dehé de lén buhé tud sord-sé hag e vennou strèuëin honnen tro ha tro dehé e zou pedet de skriü d'emb er hetan guellan eit laret pegement a nivérenneu Dihunamb e gemérint. PRIZ : 6 santim er péh.

EIT ER HOAREIZ

Marù Gabriella

SHETU amen un istoër guir, arriü nen des chet guerso, hag e zisko splann er vad e hra er bredièheu d'en dud iouank.

Gabriella B. . . e oé ur plah iouank uigent vlé, merh koant hag amiabl mar boé unan, merh d'ur marhadour pinùik, mes difé, a Gayenne, diméet d'ur voéz ken difé elton. Neoah ind ou doé kaset Gabriella ha hé hoérezed de skol léannezed St-Jojeb Cluny : ne oé ket skol erbet aral kin eüé eit er merhed.

E chapél el léannezed é oé bet saüet ur vrediè eit er merhed iouank. Bep sul hum dolpent ér chapél-sé aveit laret ofis er Huerhiéz hag aveit konz étrézé goudé. Gabriella e vennas bout ag er vrediè hag èl ma oé ur verhig fur, hé goulén e oé bet digeméret mat.

Un noter iouank, Rémon Q. . . é hanü, en doé goulennet Gabriella de zimécin : en dén-men e oé desaüet én un tiegeh ag er ré inouraplan a gër. Donet e hras de ben. En termén e oé bet choéjet eit gobér en éred ; er vroh, er gurunen, er bizeüier e oé bet déjà goulennet é Frans ; ként pel é télient arriü ér holoni.

Mes un dé Gabriella e goéh klan get en derhian. Dohtu ur médesinour e zou galüet d'hé guélet ; ean e gemen aveiti guin kinkina. Er hobér en dram, en apotikér e fari : é léh lakat kinkina ér guin, éan e lakas énon asid fénik. A p'en dé arriüet en dram, Gabriella e gemér anehon hemb doujans : hi hum gav klanoh. Neoah ne gol ket kalon anehi ; hi e gemér ag en dram un eil hag un dervet guéh revé erbeden er médesinour. Mes Gabriella hum gav bremen goal glan. Nezé kerent er verh iouank e sel en dram hont, e gemér er vraz anehon : dohtu e ma hanat eité en des en dramour fariet. Ind er galü hag e houlen geton mar dé en dram-hont en doé er médesinour kemennet. En apotikér e sél hag e huél erhoalh en des fariet. Spontet, ean e gemén rein leah d'er geh Gabriella, mes ré zevéhat allas !

En atretan, er beleg, renour er vrediè, en doé kleuet en doéré ; mont e hras de houlen penaus é hé get en hani klan.

— Goal glan é, émé-ind.

— Lausket mé enta de vonet d'hé guélet ?

— Non pas, emé ind, hui e hrehé eun dehi.

Er béleg e ias é hent ankinet.

Erpad en noz goudé en digemér-sé, er béleg e glaskas éan é

spered penaus en devehé gellat devérein er verh peur. En un taul e tas debon er chonj de skriü d'ê zad ér féson-men :

« Eutru, ne gaveet ket fal mar skriüan d'oh a zivout en kani klan e zou én hou ti.

A pe hues ur proséz benak, hui e hues fianc én hous avokad aveit dihuen hou kuir. A p'én dé klan unan benak a ou tud, hui e hues fianc ér médesinour hag én dramour e ra lezeu eit guellat d'en droug. Elsé eùé, eit er péh e sêl relijion hou tud, hui e zeli hou pout fianc ér béleg ; hennen en devou kement a hred él er médesinour pé en avokad aveit gobér en treu én ur féson jaujabl. Me houlen enta genoh konjé eit monet de huélet hou merh klan ; rak me zou hé hovézour ha me hoér e ma klan bras. Duah on de huélet tud klan ; ne spontein ket hou merh. A hendaral, sakremen-teu en Iliz ne lakant ket en dud de verüel ; é kontrél, liés ind e rant er iched d'er ré klan (1). »

En eutru B... e gavas mat er honzeu-sé hag e hras laret d'er béleg é hellé donet. Hennen ne oé ket dobér d'er pédein diü huéh. Chetu ean arriü ha kentéh étal en hani klan.

Arlerh bout goulennet geti penaus en hum gavé, konzet eùé ag er pedenneu e oé bet laret aveiti ér vredieh, er béleg e laras dehi : « Gabriella, klan mat oh ; hui e hrehé mat kovésat ; ne veet ket klañoh arlerh en dra-zé, é kontrél er peah a goustans hou sekourou marsé de gavet er iched. »

— Ia me zad émé hi, me fal d'ein kovésat.

Pe oé achiü er govézion, er béleg e laras d'er verh iouank : « Bremen, Gabriella, é han d'en Iliz de glah d'oh er gomunion ha goudé me rei d'oh en nouien. » A boén en doé ean laret er honzeu-sé, chetu hi é kriäl a bouiz hé fen : guélet e hré en danjér. Hé mam e arriü aben arfleuet :

— Me laré erhoalh d'oh, eutru, hou pehé groeit droug d'em merh ; lahet e hues hi !

— Ne pas, mam, e lar Gabriella, en Tad en des groeit mat laret d'ein e oé tost er marü : en trugérékat e hran.

Er béleg e hellas enta digas er gomunion d'er beurkeh merh ; ean e ras eùé dehi en nouien hag en induljans ag er marü mat. Deu zé goudé, hé inean e guitas en devalen-men a zareu aveit monet de reseu ér bed aral ur gurunen kaeroh eit en hani e oé bet goulennet aveiti é Frans.

Él m'en doé darempredet Gabriella, konpagnoneheu mat épad ma oé iah, denstou d'hé zud digristén hé buhé e oé bet mat eùé hag elsé Doué en doé reit dehi er hrés ag ur marü santél.

Laret d'ein piü e héliet
Me larou d'oh piü e veet,

ER B...

(1) Er béleg-se en doé en tu de huélet liés ér marhadour ha de brénein lod kaer a dreu én e di.

KELTIA

GUERZEN OLGELTIEK

Sellet hoah bremen, ar zoar en Arvor
Pé ar zoar Erin, perlézen er mor,
Pé ar zoar Kanbri pé ér Hornoual
Rozen kaer Arhur hadet gueharal.
Ha hui e hanaü, Kelted koh, hé bleu ?

A p'hé guélet hoah guen-kann ér parkeu,
Ha hui e hnaaü ha frond ha guended
Er rozen flastret é park Vinvaed ?

— Ia, hanval hé frond ha hanval hé liü ;

Rozen kaer Arhur e zou ataü biü,
Ha guélet hun es get hé hent dalbéh
Breih é kerhet eañn, divlam ha hardéh
Hag hé baniél douget ken ihuél

E darhé ätaü get er bar-äuel.
Ia, inour hun es get hun bugalé
Hou trugérékat e hramb én hun bé...

111

Brezélerion ha skriüerion brudet Breih.

A pe vrezélé er Vretoned vat,
Plijadur e oé é kreiz en argad
Guelet baniél hur bro é néjal,
Kleuet kléaniér hun tud é strakal.
Pé er stourn soéhus e hras er Vreihiz
Eit dihuen ou bro ha goarn ou frankiz !
Brezélat e hrent eit ou hornad-bro,
N'ou des chet hoanteit er frankat tro-dro,
Rak en neb e zou é Breih desaüet,
Ne hel mui hoantat bro aral erbet.
Me garehé skriü hous hanüeu, Breihiz,
E dréhas nezé ar en divroiz.
Nominoé-bras, Gradlon ha Morvan,
O'Connor, O'Neil, O'Donnel, Brian,

Gesklin, Richemont, Pontkelleg, Klison
Baltinglaz hag Brug, Desmon, Mak-Mahon...
Kant atal geté, soudarded hemb par
En des reit brud vras d'ou gouen ar en doar,
Marù, el lod muñan, aveit er réral,
Eit dihuen er Sauz pé harpein er Gal.
Biskoah soudarded ne houias elté
Hemb spont hag eurus kuitat er vuhé ;
Rak a pe oent biù, èl er Gelted koh
É talhent ou sél ar ur vro kaeroh.
Hag a pe goéhent marù ar er bratel,
É kleuent ur voéh dousik é setuel ;
Er voéh e laré : « Er marù e zou mat
« Eit en neb e viù èlous-té, Breihad,
« Get hoant ha hireh de varaouiz Doué,
« Guélet ker liés évré te huné »

Mes nen dé ket hoah er brezéliu garù
En des dihuennet hur bro doh er marù.
Quel eit er brezél hag er soudarded
É talv eit hur bro spered hé Barhed.
Guéharal, Breihiz bodet é Breih-vras
E hoarné eit é Furnéz ha Barhaz :
Osian, Marhin, Aneurin, Guenklan...
E hras a Vreih-veur er jardrin kaeran ;
Jardrin er Furnéz hag er Vraùité.
É kuitat ou bro, er Gelted, un dé
E hadas ér bed sklerdér hag aüen,
Nezé Sauz ha Gal é skol hun gouen
E ziskas prizein furnéz er spered ;
Doué e stréuas Breih eit kaerat er bed ;
Rak er skriuëriou brudet ér huh-héaul
A hoed er Gelted e zou saüet ol :
Grattan, O'Connel ha Kastelbrian
Lamennéz, Brizeug, barh Arvor bihan.
Get Barhed Kanbri ha ré Kornoual
É luchennas pel hur bro guéharal.
Ha hiniù en dé er horn-boud e son,
Mañnéieu Kanbri geton e zason.

Er horn-boud e lar get é voéh skliintin,
« Ar saü ! Keltia ! Breih de virtüikin !... »
Nezé é tired dré mor ha koedou
Er pemp hoër e gonz hoah iéz hun tadeu ;
Dorn-oh-dorn nezé er pemp hoër sterdet
Adal d'er bed ol, hemb doujans erbet,
E lar get eurvad en 'eil d'égilé :
« Me hoër chetu me labour mé. »

IV

Er Gelted e zou dishanaüet : ind en des reit ou brauüé brasan de vroieu er huh béaul hag er ré-men ne houiant kel gradvat erbet erbet debé. Ind e glask kentoh ou flastreïn ; mes er Gelted e dré-hou, rak mé mant apostoled er Guir, er Braü hag er Mad. Ind e sovou chonj kaer mab dén édan bout mouget én inéanneu get treu er bed-men.

EN TRÈH

Chetu me labour mé ! hui e hel, bro hemb par,
El laret hardéh mat d'er pobleu ag en doar ;
Rak mab-dén guéharal, geton pléget é ben
É kreiz en noz tioél e hré é ridaden.
É zeulagad staget doh en doar get kridér
É galon hemb konfort, é vuhé hemb splandér.
Hui é en des disket dehon klask drest er bed
Ha repoz er galon ha furnéz er spered ;
Hou télen é kañnein e hadas guéharal
Joé é kreiz en Ankin, doustér ér galon fal ;
Ha boéh hou Parhed hoah e gan hiniù en dé,
Luskeu er galon peur é klask el leüiné ;
Mes hous inéan dinerh épad trizek kant vlé
Nen des kavet ér bed meit kaz ha falanté ;
Épad ma télenneh mistérieu hous huné,
Sauz ha Gal pel amzér hou rengas hemb truhé,
Énep d'oh é saüent kastéliu mangoéret
Mes ne vern, hou télen nen des biskoah taüet
Hag arlerh er brezél hemb kaz e hues lakeit
Hou tornig é dehorn er ré en des hou skoeit.

Hemb goulen kin geté meit harpein hou frankiz
 Ha goarnein d'oh eüé er peah e zou rekis
 Eit ankoéhat en doar ha cheleu 'n hous inéan
 Boéh soéhus hun gouen dousoh dous é tiskan.
 Doué e ras d'oh aüen hag ur galon hemp par,
 Stréuet, stréuet, mem bro, hou furnéz ar en doar,
 Groeit de inéan mab dén digor hé diüaskel ;
 Lausket get er réral fal inour er brezél,
 Pemp hoér dispartiet a bep tu d'er mor bras
 Ne glasket ket tréheïn er pobleu hou tréhas
 Peb unan doh en al, biüet én harz dohté :
 Dobér e hues a nerh hag ind a vraüité.
 Keméret hou télen lausket er stur geté
 Ha douseit é kañneïn perhinded er vuhé
 Sellet : goah eit biskoah, er bed e gol é hent ;
 É kreiz en tioélded, fariet èl agent
 En dud e ia ataü édan en aüel goal,
 Louiet get treu en doar hemb chonjal ér bed al.
 Piü e ziskoci dehé er stéren ligernus
 E zeli ou zenneïn ag er penzé skontus ?
 Hui Breih, chetu hou lod. Hoah ur huéh dihuennet
 Er Guir énep d'er Geu, er Haerdér disprizet
 Hag a pe vou lakeit er bed ar en hent mat
 A pe houïou konpren menoh kaer er Breihad
 Nezé ér siouldér, o Breih, pé ker sklinton
 É saüet hou poéh get splandér er mitin !
 Pé ker lirin eüé, é peah didrous en noz
 E koéhou ag en néan hunéieu hou repoz !...
 Pemp hoér dispartiet ar audeu er huh-héaul,
 Hum saüet eit harpein er Haerdér prest de gol.
 El labour-sé, o Breih, hou koarnou divarüél
 Mar goarnet hou kizieu ha iéz kaer hou kavel.

(de ganderbel)

BLEI LANN-VAUS.



ROL

er girieu diés de gonpren hag e gavér é **DIHUNAMB**

AUEN = inspiration.	MENOH = idéal, penséc.
DRAMVEL = horizon.	PENZÉ = naufrage.
EURVAD = bonheur.	RIDADEN = course.
KANOBEROUR = colporteur.	SIOULDÉR = paix.
KAERDÉR = beauté.	STUR = gouvernail.
KRIDÉR = dureté.	TÉLENNEIN = hoari get en
LETEN = raison (sens d'entéte-ment).	t'elen (la harpe).
LIRHIN = joyeux.	TREH = victoire.

PARRÉZIEU ARLERH

N'hun es chet hoah reseuet guerh^o en nivérenneu kaset de :
 Alré, Izenah, Bubri, Kamorh, Chapél-Neüé, Kligéreg, Kolpen,
 Ardeuen, Gregam, Groé, Henbont, Kervignag, Plarnél, Plouré,
 Mendon, Breleüiné, Mériadeg, Noul-Pondi (E Gouarin), Pont-
 Skorü, Sarhaü, Surhur, Bertelamé, Sant-Jehan (ré eu E. Lohézig).

Ni e bed hur guerherion pé hur mignoned ag er parrézieu-sé de
 gas d'emb er hetan guellan guerh *Dihunamb* hag en nivérenneu
 chomet hemb bout guerhet. D'er ré ne houiant ket pegement e
 zéliant ni e gasou ou hont ma karant er goulén genemb.

Ur mestr-skol kristén diméet e houlen ul léh èl
 mestr-skol, goarnour pé éhuehour
 én ur hastel, pé ul léh aral inourapl. Skriüet de vuréu *Dihunamb*.

Kroaz ar Vretoned

Kevelen suhunik groeit aveit Breihiz Bro Landregér
Kroaz ar Vretoned e zou ur gevelen ag er ré huellan, skriüet é bre-
 honeg mat get Breihiz guirion.

16 real er bléad aveit ha Breih Bro Franz ;
 2 skouid eit er broïeu aral.

Renér : en E. F. Vallée, ru Sant-Bened, é Sant-Brieg.

INDICATEUR SIMON

Eraük monet én trein keméret é livredi er gar, en « Indicateur
 Simon. » El livrig-sé ne goustou nameit 4 blank d'oh ha hui gavou
 énon en ériéu-trein aveit Breih abéh hag un troh a alieu aral.

DONÉZONEU

kaset de « Zihunamb » get é vignoned,
Breihiz ha Breihadézed vat

(Kandalh)

EN DEUCENTIL :

En Tad Guézel ag en Oriant, 8 r. ; Dr Kotonneg a Henbont, 20 r. ; abad Er Arhoulet, keleonnour é Guened, 1 sk. ; abad Bouill a Géuen, 8 r. ; abad Er Vaillant, a Brijag, 8 r. ; Dr Lettri, Lanngedig, 1 sk. ; abad Vidcleu, person koh, é Neulieg, 8 r. ; abad Hervé, keleonnour muzik, a Geranna, 8 r. ; En Diverrez, studiour é Pariz, 1 sk. ; abad Jehannou, a Blandren, 1 sk. ; abad Er Braz, person Rianteg, 8 r. ; abad Jalfré, à Vangor, 8 r. ; abad Er Bayon « Job er Gléan », 2) r. ; Nikioul a Maññé-Ighan, Lanngedig, 8 r. ; abad Moézan a Bluniau, 1 sk.

En damézel M. En Hir a Bluniau, 20 r. ; en damezelled Neuan-nig a Blaifour, 8 r. ; en damezel Marianna Kourted a Vertelamé, 20 r. ; en damezelled Louiz Naizin hag Er Rouziga Vertelamé, peb unan, 8 r.

Inour ha trugérés d'er ré-zé.

(De ganderhel).

Goulennet é bureù DIHUNAMB :

Kerhet de Bariz

Pibig beari saùst get **LOEIZ HERRIEU** aveit er skolieu. 6 blank er péh ; 8 real en dousen (hemb mizeu dré er post.)

É gueth é bureù *Dihunamb* ; é ti en E. Le Bayon, livrou, ru er Morbihan, én Oriant hag é Logmech é ti en I. Guillon, livrourez, tachen Sant Salvér.

En Ep'uen hag er Rozen

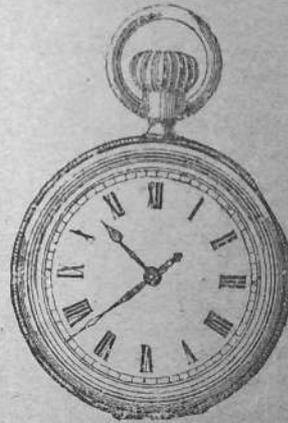
Kan-tred saùst get **Loeiz Herrien**, en inour d'en E. ha d'en I. Guillerm get deu borteled kaer, ar bipér tin), 10 blank er péh dré er post é bureù *Dihunamb*.

É cih dé, pé bihannoh, e hellér diskein lén er brehoneg d'unan hag e houi déjà lén er galleg.

É TI LANGRÉE

HORLOJOUR HAG ORFÈROUR

É korn ru er Porh ha rabin er Bov, ÉN ORIENT



É kavér :

Horlojeu, montreu ha chalen-neu a bep sort. Bizeuiér kaer ha brageriseu aral. Mou'eu giz er vro, ré vraù giz koh, ha réral giz neùé get hermined, aveit token ha boten mihér. Boketeu cured.

Éit boult digeméret ha cher-pijet mat, herhet de di Langrée. Inou e prén en dud iouank ou brageriseu.

EN E. LANGRÉE EN DES

TÉR ARAL :

É GUENED, 4 rue Billant.

É KIMPERLÉ, ru er Skolieu.

Konzeln e hrér brehoneg én tiér-sé.

TI ER CHEMINAL BRAS

(Sañst a houbé er J16 1872)

Ol en dud a ziar er méz e ia de brenein ou zreu de di er vredér

CORBIERRE

Ru Hoche (étal kazern er Soudarded) ÉN ORIENT

Kavein e hrér inou : GUSKEMANTEU A BEP SORT : Mihérat, Gloanaj sei, lién koarh ha kolon, gloan mérnoz ha molton, janel, jilleteu-jiboés, chateu ; MERSEREU, VELOUZ : Pin, gloan ha ran eit guléieu ; ha kement danné e zou.

Ti Corbierre e huerh DANNÉ AG ER HETAN eit gobér guskemanteu giz er vro ha neoal e vé MARHADMATOH en treu inou eit é léh aral. Er quellan digemér e hrér ag en ol.

TUD EN TI E GONZ BREHONÉG

Kerhet de glah nou poten lér

A la Grande Fabrique

Ti E. DEFAWE, 86, ru er Porh

Trema en nor borh én ORIENT

Boten-lér a bep kiz eit kér hag er mézeu. Boten-lér diar mezul. Auzet e vé er boten-lér koh én ti-zé, mat ha marhadmat

EN TOKEU GIZ ER VRO

A di A. MINIAOU

24, rue des Colonies, én Oriant

E zou er ré huellan hag er ré marhadmatan.

Er ré-zé en des hef er prizien ketan en « Exposition universelle » a 1900.

HOTEL DE BRETAGNE

En Oriant, ru Victor-Massé (Lorient), dalhet get en D. LE COMTE-BOZELLE :

Bouid ag er hetan — Kanbrou giz neüé — Kardi eit Kiri-Tan — Téléfon 65 — Kanbrou tioél eit skedennerion — Kar en ostaleci e vé ér gar sel train.
En **Hotel de Bretagne** e tichen er Vreizhiz e za d'en Oriant.

ÉN APOTIKÉREH KREIZ KÉR

(Pharmacie Centrale)

(Ti RENOULT, kent)

61, ru er Morbihan (ru en Iliz) ha ru des Colonies én ORIENT
dalhet dré en E.

J. BELLEISSUE

APOTIKER AG ER HETAN SKLAS A SKOL VRAS PARIZ

é kaver drammeu, lezeuaj, ha remedeu a bep sort eit en dud hag el lonned. En dud a ziar er méz e ia gozik rah d'en ti-zé de glask ou zreu, rak ma vé digeméret mat ha chervijet mat en ol.

En Apotikér e houi konz brehoneg

ASURANSEU ENEP D'EN TAN

[Peré é e zou er guellan ?

Rah en dud e houi penaus en asuransou « **Mutuelles** » e zou éleih guel eit er ré e gemér bep plé primeu (Compagnies à Primes fixes). Chetu perak eüé e huelér kement a dud e vont ér « **Mutuelles** ». Er « **Mutuelles** » n'ou des ehet de bécin bep plé lod a ou amerh d'er ré e zou lodek eüé el en « **ASURANSEU GET PRIMEU** » ; marhadmatoh ind deustou mar dint neoah ken sur.

E mesk er ré huellan ag er « **Mutuelles** » é ma er
MUTUELLES DU MANS

saüet ér blé 1823; 20 ha 30 o/o e gemérant nebetoh eit er réral.
Chetu amon, é ber girieu, é pé stad e ma er gansortereh-sé :

533.578 kansort. Madeu asuret : 6 miliar 121.767.334 livr. A houdé men dé betsaüet **177.235** ré losket e zou bet péiet dehé **33 million, 327 mil, 657 livr**; aben hag abéh, hemb marhatat.

5 million ou des a kosté ; **10 million**, eit ou miret doh er goalchans.

Kerhet de huélet pé skriüet d'en Duch. : De Torquat, é Guéned ; de Gouttepagnon, én Oriant ; Berthelot de la Glétais, é Ploermel ; Robert, é Pondi, hag e zevizou d'oh petra gobér.

Mersereh ha Gloannaj

É ti en E. J. ER PAN

73, Ru er Morbihan (étal en Iliz) é kavér de brenein : Velouz sei ha koton ; Brodereh ; Seienneu ; Mannegeu ; Moueheteu-goug ; Bonneteu ; Keiniérieu a bep sord hag en ol mersereh ha gloannaj e vé dober én un ti.

Tud en ti e gonz brehoneg

Mar hoes guin hag ivaj arat de brénein ha mar faut d'oh bout chervijet mat, kerhet de di

ALFRED SAULNIER HA J. CHAUMEL, GUÉHARAL

CORMIER-LECOQ

deit én ou lèh

15, rabin er Hé (15, cours des Quais, 15)

ÉN ORIENT

Guin ag er mercheu ketan. Likoraj, guin-ardant, siroaj.

En eüehour : Stén LE BAYON

Mollet é ti en E. LE BAYON, 69, ru er Morbihan, én Oriant